

ABN Kunstprijs Evelyn Taocheng Wang

Oliebollen in Mondriaan-kleuren

Evelyn Taocheng Wang, winnaar van de 9de ABN Amro Kunstprijs, toont in de daarbij horende tentoonstelling in de Hermitage haar pogingen Nederlands te worden en haar worstelingen met de taal.



• Evelyn Taocheng Wang

Wat vrouwelijkheid voor haar als trans betekent, merkte Wang toen ze 4 maanden in een Chinese massagesalon werkte

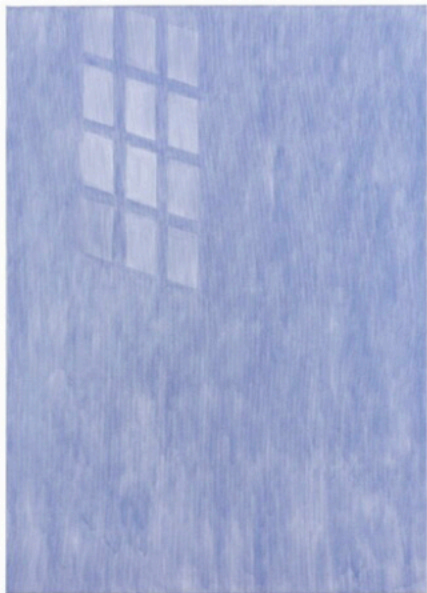
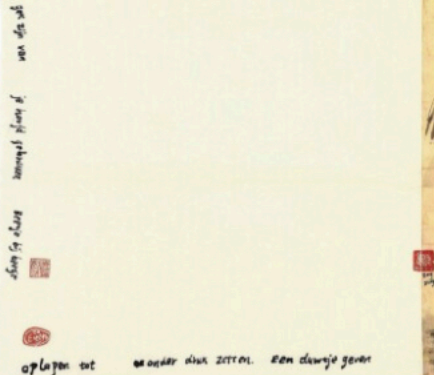
Edo Dijksterhuis
AMSTERDAM

Het bloemblaadje, dat tijdens het ochtendkrieken was gevallen, pakte ik op in de avondschemering.' De opzettelijke grammaticale fout in de tentoonstellingstitel van ABN Amro Kunstprijswinnaar Evelyn Taocheng Wang valt lezers voor wie Nederlands de moedertaal is waarschijnlijk meteen op. Misschien niet beredeneerd, maar op z'n minst als afwijkend woordbeeld: die dubbele t voelt raar. Daarnaast merkt ze dat taal iets is wat insijlt. Het resonert zelfs op onderbewust niveau. De zinnelose zelf is alderminst Nederlands. Hij is afkomstig van de Chinese schrijver Lu Xun (1881-1936). Hij beschreef er zijn ouderlijk huis mee, een bron van herinnering en het anker van zijn afkomst. Vertaald uit karakters naar Nederlandse letters krijgt het citaat onwillekeurig iets stereotypisch: vast weer van die Aziatische diepzinnigheid. Het klinkt een beetje vals of ontstemd, net als die dubbele t waar je oog achter blijft haken. Zonder die speeltuin en kennis van de bron zou dat misschien heel anders zijn, zouden we er enkel een poëtische bespiegeling in lezen over het verstrijken van tijd.

Geboren als pre-voor

Wang weet als geen ander hoe bepalend uiterlijken zijn voor identiteit, maar ook hoe veranderlijk en flexibel hun betekenis kunnen zijn. De kunstenaar werd aan de academie van het Chinese Nanjing opgeleid in klassiek-academische traditie voordat ze haar studie voortzette aan de Städelschule in Frankfurt. In 2012 verhuisde ze naar Amsterdam voor een tweejarig verblijf aan De Ateliers, waar ze verder werd gevormd in een meer hedendaagse kunstpraktijk. Wang is geboren in een mannelijk lichaam, of zoals ze het zelf soms stelt: als pre-voor.

Wat vrouwelijkheid voor haar als trans betekent, merkte Wang pas goed toen ze tijdens haar tijd aan De Ateliers vier maanden in een Chinese massagesalon werkte. Voor veel collega's was zo'n baan niet meer dan het voorportaal naar een verblijfsvergunning en een voorspoedige toekomst. Ze keurdeven erop los. Ieten zich niet van de wigs brengen door het roosterende aars van hun werk. Maar Wang ging door het contact met al die vreemde lichamen twijfelen aan haar eigen seksualiteit, zeker als een klant plots haar arm likte of iets te losse handen had. Ze liet zich echter niet in een slachtofferd dwoven en neutraliserende de ongemakkelijke scènes door ze



vast te leggen in een serie tekeningen getiteld *Unintended Experience*.

Die openheid en bereidheid om haar eigen lichaam tot inzet te maken, toont Wang ook op Instagram. Ze plaatst een eendelige stroom selfies, oefeningen in representatie, stevast gekleed in jurken van Agnès B. Het merk staat voor haar symbool voor de Europese verfinde vrouw en ze maakte een paar jaar geleden een complete installatie met de inhoud van haar garderobe. Die nadruk op kleding geeft aan dat identiteit voor Wang meer is dan een set aangeboren eigenschappen, waaraan met de uitzondering van een seksueverandering maar weinig te veranderen is. Wie je bent is voor haar niet alleen bepaald door waar je wieg stond en welke kleur je

huid heeft. Ook de waarden die je bewust kiest en via uiterlijk vertoon uitdraagt, horen erbij. Maar de betekenis van die keuzes kan verschuiven, daarvan is Wang zich bewust. Begin deze maand exposeerde de kunstenaar bij Galerie Fons Welters teksten omlijst met stof van cheongsam-jurken. Deze nogal utilitaire kledingstukken werden voor de communistiche machtsvername in 1949 gedragen door Intellectuelen, bij wijze van emancipatie-uiting. Na de revolutie werden ze beschouwd als burgerlijk en in de ban gedaan. Tegenwoordig heten ze 'traditioneel' te zijn en gelden ze als een gewaardeerde uiting van nationalisme.

Taal is net als mode een uiting van herkomst en maatschappelijke positie, die zich vergelijkt